

Polko Sokome Nakayáñoní Kolosi Yendé Unipareko Njuno Uró Nju Mande Kembé

Komo suki uni kato sokome ña **Grik** mandewore nakayáñaró, ko eneño owí nekaró, “Pol,” yaró. Uni ñuko **asáñowí uni** Pol nañge. (*Kolosi 1:1* weyo qembe.) Itaka iño-iño uni kumimbo ñande ye iñoyotenngo, ko enendo kumima naru 60AD quno ñuno **Rom** yendémo kusi-kusi yano nakayáñoro riní Kolosi yendémo ñuno uró. (Asa “60AD” murí muko ñandiro, ko Yesu nimí pisiyaró, yate kumima naru 60 ñunde rotaró. Nore kumima naru 2,000 ñunde rotoro yate itaka yoteto.) Polko **Anutu koro huru-huru** Kolosi yendémo yora qu kama yiyaró. Komo uni ka, owí muko Epapiras, **miti mande** yesowo yimitoyaró. (*Kolosi 1:7* weyo qembe.)

Asa Pol kusi-kusi ya yoníqo, Epapiras mahero o soso Kolosi yendémo tunoqaró ñuro mironí sokome ña nakayáñaró. Epapiras ñande miraró, ko iñondutu unipare Kolosi ñuno kho meté tero iñondutu hamó teyangurí. Quko uni kumimbo, mande koroqe ka, yero iño-iñoye roworemoyangurí. Nunde ñuroko Polko sokome ña nakayáñoro mande hamó mu rondaqe yunoyaró.

Kolosi yendé nuko yendé parámi kini, tomó ta. Nuko Efesus kutage nuno, kilomita 160 nundiro.

¹ No Pol, Anutuko kho nunoní no Kristo Yesu* koro asáñowí uni† ka tunoqanowó. Noya topo Timoti koya,

² nore irisa norendo ye topo-toponari meté horé Kolosi yendémo nuno yotoro kó Kristowore inondutu kondé teyotenggo qu, nuro sokome na nakayáñarowó. Asa Anutu Awananimbo samaka-samaka tuwó yunoya newondeye riníka ime yoní.

Polko Anutu yuñgunañoyaró

³ Naru rokóñoro, nore hariri teyotero quño nuno, yeño inoro Anutu, Uni Paráminani Yesu Kristo‡ nuro Iwí, eneya yuñgunañoyotero.

⁴ Dokoro, nore nande inarowó, yendo Kristo Yesu inondutuworo unipare meté horé§ soso newonde meté yunoyotenggo.

* **1:1:** “*Kristo* Yesu” - komo suki *ye-ye unindo* Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya nu, “Kristo,” ma, “*Mesaiya*,” ye nekañgurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekañgurí. † **1:1:** “*asáñowí uni*” nuko Yesuko rokóñoro asáñoní eneño khayó taró. ‡ **1:3:** “Yesu *Kristo*” - komo suki *ye-ye unindo* Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya nu, “Kristo,” ma, “*Mesaiya*,” ye nekañgurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekañgurí. § **1:4:** “*unipare meté horé*” nuko oteteye soso muko meté nanje kini. Kini, owé nu “unipare meté horé” nuro murí muko nandiro, “Anutu koro unipare” nanje.

⁵ Njunde inondutu tero o newonde meté yunoyotenjo, dokoro komo ye miti mande** hamó ñu inoro Anutuko yenomboro o meté mu samboko rotaró ñuro sopoyotenjo.

⁶ Miti mande komo inanjurí ñundo nokone-nokone uyarini engé tunoqero woteyote. Yeno ñuya uyarini ye Anutu koro samaka-samaka tuwó†† ñuro hamó inoyi tondanini engé meté mu tunoqero wotaró ñu, yate-yate itaka ña arete ña.

⁷ Toponari hamó Epapiras, noreño kho kopo ñundo miti mande ñu ye yimironi inanjurí. Enendo Kristo koro kho qu hamó tero kondé samaka yereyote.

⁸ Enendo ñande nimiraró, ko yendo Yuqa‡‡ howero unipare newonde meté yunoyotenjo.

⁹ Njunde ñuroko yeño oteteyemboro inarowó qu nonjo yate itaka arete ña, naru rokóñoro yeño hariri teyotero. Hariri ñuko ñandiro, meté Anutuko Yuqa koro ino-inoyó yunoní ye muri enesó-enesó inoyi tondañeweya, ko Anutu koro ino-ino ñu hamó inowanjo.

¹⁰ Njunde inoro Uni Parámimboro murí howero kho meté soso tiqo, engé tunoqeweya, ko yeño Anutu ñuro ino-inoye parámi teweya. Njunde ti enendo oteteye ñu qenero ninju-ninju teweya.

** **1:5: “miti mande”** ñuko Anutuko **Kristo** asañoní khumoro quhurínanimboro kimo tini Anutu koya newonde kanata tewero ñuro mande meté mu nanje. †† **1:6: “samaka-samaka tuwó”** ñuko Anutu enenjomboro nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. ‡‡ **1:8: “Yuqa”** ñuko **Yuqa Surumí** nanje, Anutu koro Yuqa.

11 Njuya nore n̄ande hariri teyotero, ko Anutuko sine parámíyómboro§§ wimbí parámi yunoní ye kondé kañero quhurí korowowañgo. N̄unde yunoní ye quhurí ye kini teweya n̄uro mondó ta sopowañgo. N̄unde tero niñgu-niñgu tero

12 ye meté Anutu Awa yun̄gunañoyowañgo. Dokoro, enendo mepémo te yunoní yendo unipare meté horémboro o meté mu hiyómo yote n̄u rewañgo.

13 Komo huriri koro wimbí kasiramo yorato, quko Anutuko wimbu n̄u non̄go norero norotoní eneño Nañuní hamó in̄o inoyote n̄undo nore wiri yereyote.

14 Enendo Nañuní moñgo kimo nerero*** quhurínani se rotaró.

Kristoko o soso sopoyote

15 Nañuní n̄uko Anutu sóqewí n̄uro kiraró gembe. N̄uko Anutuko o soso towaró n̄uro uni korete-korete yote.

16 Dokoro Anutuko ene quroko o soso nokono, samboko yote n̄u towomukaró. O soso yote n̄uko o ton̄jenanimbo qeneyote quya kama qeneyote quya, asa o wiri yerete qu, pará-parámiye mu, kembé-kembéye mu, owéye moré qu,††† n̄u soso enewore riní tunoqaró, ko eneñomboro nan̄ge towaró.

§§ 1:11: “sine parámi” n̄uko eneño owé parámi n̄unde gembe, eneño o soso meté horé mu. *** 1:14: “kimo nerero” n̄uro murí muko n̄andiro: norendo o piyimi kusun̄oyómo kusiy-owí yoteto. N̄undiro nan̄ge Anutuko kimo tero yoriní kina yowato. ††† 1:16: O kapusa n̄u, “o wiri yerete qu, pará-parámiye mu, kembé-kembéye mu, owéye moré qu,” n̄uko yuqa kondé enesó-enesó peka.

17 Ko o soso kama tunoqeyoní, ene komo yora. Ko ene quroko o soso kondéreyote.

18 Enendo Anutu koro huru-huru^{‡‡‡} ηuro kembé yote, ko unipare ηuko eneηo kowí qembe. Eneko hurí ηu, meré koηgo otoqowaηgo ηuro koreteye tunoqaró. Nunde tero o soso yote quro uni kembéye yoweya.

19 Dokoro Anutuko niηgu-niηgu tero eneηo murí horé riní naηunímo ηuno maηgoremukaró.

20 Anutu koya o soso nokono, samboko yote quya saηgirí keweroyemo yaró. Asa ko Anutuko saηgirí ηu rotowero quro naηuní rotoní tipiririko^{§§§} uroyi sitúηo windoroηoro khumaró. Nunde khumoní o soso ηuro saηgirí ηu re rotoní kini tiní newonde kanata taηgurí.

21 Komo ye Anutu koya topo kama taηgurí. Kini, murí piyimi tero iηo-iηoye muko eneηo saηgirí taηgurí.

22 Quko Yesu kowí saηaní uroyi tipiririko khumaró. Nunde tiní Anutuko ye yorero newonde kanata yeya taró. Nunde tero yorero eneηo toηímo unipare meté horé* tero newondeye sara taró, ko oka mande kho yunowero quro kama yote.

^{‡‡‡} **1:18:** “*Anutu koro huru-huru*” ηuko unipare soso Yesu iηondutuworu nokone-nokone ηuno huruwoyotenngo qu.

^{§§§} **1:20:** “*tipiriri*” ηunde quko wiri yerete uni kumimbo eneηo uni saηgiríye yorero ηuno uroyi khumoyanηurí. **Rom** unindo Yesu tipiriri ηunde quno uroyi khumaró. * **1:22:**

“*unipare meté horé*” ηuko oteteye soso muko meté nanje kini. Kini, owé ηu “unipare meté horé” ηuro murí muko ηandiro, “Anutu koro unipare” nanje.

²³ Hamó, ye inɔndutuyemo watí yotoro miti mandeko† o meté rewato yete ɲuro inɔro kama rotowaŋgo tiniqo, ɲunde yowaŋgo. Unindo miti mande ɲu yesowoyi yeya unipare soso nokono yoteŋgo quya inɔŋguri. Ko no Pol, no miti mande ɲuro kho uniyó tunoqanowó.

Polko Anutu koro huru-huru ɲuro kho kondé teyara

²⁴ Itaka ye samaka yerewero no kowe surumí tero niŋgu-niŋgu teteno. Kristoko‡ quhurí korowoyara. Quko kho ɲu kama kini taró, yote. Asa ko nondo eneŋo kowí, asa Anutu koro huru-huruyó§ ɲuro samaka yerewero kowene saŋanímbo quhurí korowoyoteno.

²⁵ Anutu eneŋombo rokó nerero kho ɲu nunaró. ɲunde tero no Anutu koro mandí yunowe mepémo teweya.

²⁶ Komo suki Anutuko mande ka re tapuŋaró, ko unipareto mande ɲu kama inɔŋguri. Quko itaka ɲanoko tunomo tunoqini unipare meté horé** ɲu inɔteŋgo.

† **1:23:** “*miti mande*” ɲuko Anutuko **Kristo** asáŋoní khumoro quhurínanimboro kimo tini Anutu koya newonde kanata tewero ɲuro mande meté mu naŋge. ‡ **1:24:** “**Kristo**” ɲuko Yesu naŋge, asa Anutuko rokóŋoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ɲu. § **1:24:** “**Anutu koro huru-huru**” ɲuko unipare soso Yesu inɔndutuwooro nokone-nokone ɲuno huruwoyoteŋgo qu. ** **1:26:** “**unipare meté horé**” ɲuko oteteye soso muko meté naŋge kini. Kini, owé ɲu “unipare meté horé” ɲuro murí muko ɲandiro, “Anutu koro unipare” naŋge.

27 Anutu enenombo mande tapuḡowí ḡu†† riní uni wini meyowo‡‡ tunomo keweroyemo tunoḡiní eneḡo unipareyó inoḡeḡo. Mande ḡuko mande meté horé mu ko unipare soso samaka yereweya. Asa mande tapuḡowí ḡuko ḡandiro: Kristoko yeḡo quroko yote, ko ḡuwore o meté samboko yote ḡu rewāḡo.

28 Norendo ḡuro unipare soso yesowo yimitoro oteteye roḡgaruwo ro ino-ino meté mu howero mande rondage yunoyato. ḡuro tero unipare soso yorato Kristo quroyómo yotoro Anutu toḡímo meté horé tunoḡewāḡo.

29 ḡunde ḡuro Kristo ḡundo no norero wimbu nunoní koweyumu kondé teyoteno.

2

1 ḡunde quko nondo yeweka inḡi. Yeya unipare Laotisia yoteḡo quya unipare kumi no umu-kembane kama qeneyāḡurí. Quko nondo samaka yerewero koweyumu parámi horé teyoteno.

2 ḡunde teweqo, ye soso newondeye rukisoyoro newonde kanata tewāḡo. ḡunde tero ye ino-ino meté ḡu hamó inḡoyi tondaḡiní Anutu koro mande tapuḡowí ḡuro* murí ḡu inḡowāḡo. Murí ḡuko Kristo† nanḡe.

†† 1:27: “**mande tapuḡowí**” ḡunde quko ino-ino ka Anutuko komo tapuḡoro itaka nanḡe wisiyo yunoyote. ‡‡ 1:27: “**uni wini meyowo**” ḡunde quko Juda unipare kini qu nanḡe. * 2:2: “**mande tapuḡowí**” ḡunde quko ino-ino ka Anutuko komo tapuḡoro itaka nanḡe wisiyo yunoyote. † 2:2: “**Kristo**” ḡuko Yesu nanḡe, asa Anutuko rokóḡoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoḡaró ḡu.

³ Injo-injo meté soso Kristo quroyómo sóqeyote.

⁴ Mande nhande yewe, uni kato mande enesó ka, mande meté mu qembe, yero inondutuye wosoro kaná yereweya koro.

⁵ Dokoro no yeya kama yoteno, quko yuqanembo ye yiyoyoteno. Ko ye otete ronenejowí‡ tero Kristo kondé inondutuwoyotenjo, nu qeneyoteno. Nunde njuro no ninju-ninju teyoteno.

Norendo Kristo koya womoro yoto-yoto meté retenjo

⁶ Nunde njuroko ye komo Kristo Yesu,§ Uni Parámi nu inondutuwoyangurí nunde nanje ene quroyómo khe u-uye howi qembe.

⁷ Ye huríyembo Kristo quroyómo uró, ko ene sanjano kondé kaneyotenjo. Mande rondaqe yunaró nu kondé inondutuwoya suki-suki Anutu parámi yungunajoyuri qembe.

⁸ Uni kumimbo noko unindoro muríye howero injo-injo meté mu qembe, yero kina kaná yerero kondé kusi yerewenjo, peka. Uni nunde quro tonjete sopoyuri qembe. Injo-injo njuko noko koro o murí-murí nanje, Kristo koro kini.

⁹ Dokoro Kristo koro kowímo njuno Anutu hamó yorote.

‡ 2:5: “*otete ronenejowí*” njuko Anutuko nore rokó yirini norejo murínani enejo murí howeyote. § 2:6: “*Kristo* Yesu” -komo suki *ye-ye unindo* Anutuko uni ka rokónoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunogeweya qu karo yanjuri. Juda unipareto uni maheweya nu, “Kristo,” ma, “*Mesaiya*,” ye nekanjuri. Asa Yesu mahini enejo unipareyo, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekanjuri.

10 Ko enenomboro o soso ŋu yeno yote. Enendo kembé-kembé soso ko owéye moré qu soso ŋuro uni kembé yote.

11 Ene quroyómo ŋuno enepa nanje yeŋo koweye toŋaró. ** Quko koweye hamó kandeto kama toŋaró. Kini, Kristoko yeŋo newondeye komo qu toŋo rotaró.

12 Komo Yesu khumoní tapuŋoyi Anutuko wimbí tero uni tapu koŋgo riní otoqaró. Asa sono raŋgurí naruko ŋuno, ye ŋuya uni tapuko uŋgurí ŋunde qembe. Uro Anutu koro wimbí ŋu iŋondutuwoyi ye ŋuya yoríní otoqanŋurí.

13 Komo yendo o piyimi enesó-enesó teyaŋgo, ko newonde komo qu kama toŋo rotowí mu howeyaŋgo. Ŋunde tero ye unipare khumowí qembe yaŋgo. Ŋunde quko Anutuko quhurínani soso se rotoro noreya Yesu koya yoto-yoto yunaró.

14 Komo suki hutuŋo mande koya oresaka mande kumimboya sokomeko nakayaŋgurí, ko sokome ŋuko utatá ka nore nunaró. Quko Anutuko sokome ŋu rero tipiririko†† uroní utatá sowoní kini taró.

15 O taró ŋundo kembé-kembé enesó-enesó soso koya owéye moré qu soso ŋuro wimbuye

** **2:11:** “kowe toŋowero” murí ŋuko rokó ka. Komo suki Anutuko Juda koro pukoye **Abraham** rokó ŋuro miraró. Mironí Abrahamko eneŋo kowí toŋoro naŋo-simómboro koweye toŋoro Anutuko rokó yereré ŋuro rokó ka taró. (Murí Tero 17 weyo qembe.) †† **2:14:** “**tipiriri**” ŋunde quko wiri yerete uni kumimbo eneŋo uni saŋgiríye yoreró ŋuno uroyi khumoyanŋurí. **Rom** unindo Yesu tipiriri ŋunde quono uroyi khumaró.

rini umburó. Umbuni Anutuko o soso nu taka yerero kusi yerero se tunomo rotaró.

¹⁶ Nunde nuro uni kato ye date o neyotengope ma sono neyotengo nuro ronda yerewero mepémo kini. Ko uni kato o ne-ne parámi^{‡‡} teyotengope ma kombo tapunowí guro o ne-ne^{§§} teyotengope ma Sapat naru^{***} koro hutunjo mande nu howeyotengo nuro ronda yerewero mepémo kini.

¹⁷ Otete soso nuko o hamó kini, o imemongo tunogeweya nuro rokó nanje. Quko Kristo nundo ta o hamó horé.

¹⁸ Uni kumimbo kaná yerewero guro kota yero enejo owéye ri umbute. Ko enendo sambo simó^{†††} injo-injeyemo tunogaŋguri nu potoruku te yunoyotengo. Quko nunde tero kowe sajaní howero enejo owéye hokoyotengo. Uni nunde qundo ye yore umbuwanjo koro.

¹⁹ Kristoko uni nuro kembéye, guko enendo Kristo kondé kama towoyotengo. Kembé nundo nanje kowí soso o qímboro inoyote, ko enendo potó sunumi kowímo yote nu nyaya soso rini kondéreyote. Nunde nuro kowí nu Anutu koro

^{‡‡} **2:16:** “o ne-ne parámi” nuko Juda unipareto kumima naru kanata-kanata teyaŋguri. O ne-ne kande sajiyoro irisa qene howeyaŋguri. ^{§§} **2:16:** “kombo tapunowí guro o ne-ne” nuko Juda unipareto kombo kanata-kanata teyaŋguri. (Qambuye

28:11-15 weyo qembe.) ^{***} **2:16:** “*Sapat naru*” nuko sonda naru weŋa nu. Nu naruko nuno Juda unipareto ***huru-huru yayemo*** huruwooro Anutu koro mandí weyoyi inoro hariri teyaŋguri. ^{†††} **2:18:** “*sambo simó*” nuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yorini tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotengo.

wimbímo parámi teyote.

²⁰ Ye komo Kristo^{†††} koya khumanjurí quño ηuno noko koro o murí-murí ri umbuní ye kama sopo yereyote. Asa ko ye date koro noko koro hutuño mandeye kusunoyómo yowaño?

²¹ Hutuño mande ηuko ηande yeyotenjo, “Nu ma towowero, ηu ma newero, ηu ma pekáñowero.”

²² Hutuño mande ηunde quko unindoro nanje. Kowe o ηu towowatope ma newatope ma pekáñowato ηu soso puqero kini teweya.

²³ Hamó, nore hutuño mande ηuko qenero, ηu inondutu meté, ye inoteto. Asa potoruku te inowero ηuro yetenjo, ko owénani rato umbuweru ηuro yetenjo, ko kowe sañaní kondé sopro o nuñgurí soso rotowero ηuro yetenjo. Quko hutuño mande ηundo kowe sañananimboru murí ηu riní umbuweru mepémo kini.

3

Anutu koro murí howi qembe

¹ Nunde ηuro Anutuko yeya Kristo* koya yoriní otoqañgurí tiníqo, ye sambo koro murí meté ηu howi qembe. Dokoro, Kristo samboko Anutu kandí kondésina† kunditeyote.

² Naru rokóñoro koreko quro murí meté ηuro injoyuri qembe, nokono o quro kini.

††† **2:20:** “**Kristo**” ηuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ηu. * **3:1:** “**Kristo**” ηuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ηu. † **3:1:** Uni owé parámi moré ηu nanje wiri yerete uni kandí kondésina ηunde kunditanjurí.

³ Dokoro ye khumowí qembe tanğurí, ko yoto-yotoye horé ñuya Kristo koya Anutu quroko sóqeyote.

⁴ Kristo ñuko yeño yoto-yotoyemboho murí. Asa ko ene tunoqeweya quno ñuno ye ñuya sine parámimo tunoqewaño.

⁵ Nunde ñuro nokono otete piyimi qu newondeyemo yorote ñu uroyika khumoní. Nondo otete kumi ñande quro yeteno: se simbururu, otete pusú piyimi, se simbururu tewero inoyote, qene nuñgu teyote, otete piyimi horé, ko naru rokóño situwi parámi rewero inoyote. Otete ñuko anutu kota-kota potoruku te yunowero ñunde qembe.

⁶ Anutuko otete piyimi ñunde ñu qenero uni teyotenjo ñu ronda yerero sanğirí yunoweya.

⁷ Komo yendo khe ñunde qu howeyaño, otete ñu soso temukañurí.

⁸ Quko itaka ñano otete piyimi ñu se rotoyi: kiro puso, sanğirí parámi, newonde piyimi, yesará mande, ko mande piyimi yeyotenjo.

⁹ Ye epe kaná-kaná ma tewero, dokoro, ye newonde komo quya otete piyimi ñuya se rotoroqo

¹⁰ newonde keta qu re punuwañurí. Nunde tero Anutuko ñu newonde keta towaró ñu riní eneño rokóño qembe tunoqero injo-injo hamó reyote.

¹¹ Nore unipare keta qu tunoqero kiraró kanata na yoteto, enesó-enesó kini. Nore kumi muko Grik koro wini qu,‡ kumi muko Juda koro

‡ 3:11: Polko “**Grik** koro wini qu” yaró, ko murí muko ñandiro: unipare soso Juda unipare kini qu.

wini qu; nore kumi rokó yerero koweye toṅṅurí, kumi koweye kama toṅṅurí; noreko mande enesó-enesó qu, yendé enesó-enesó qu; nore kumi muko kho simó§ yotenḡo, kumi muko kho simó kini yotenḡo. Enina, noreko kanata na yoteto. Dokoro, o soso quko Kristo nanḡe, ko Kristoko nore soso quroko yote.

¹² Nunde ḡuroko murí meté mu tuwi qembe re punuwoyi qembe. Anutuko ye komo rokó yerero ḡuro surumí inḡoyoní unipare meté horé^{**} tunoḡḡurí. Nunde tero newonde surumí tero o meté te yunoya yeḡo ri umbuní murí ime ta te yunoro o karo topé ma tewero.

¹³ Ko uni ka keweroyemo topémboya mande piyimi ka tiníḡo, asa topémbo quhurí ḡu koroworo topémboro quhuríḡo re rotoweya. Uni Parámimbo komo yeḡo quhuríye ḡu se rotaró, ḡunde nanḡe ye ḡuya uni kumimboro quhuríye se rotoyi qembe.

¹⁴ Unipare newonde meté yunoyi qembe. Murí ḡundoko o kumi meté mu koporo kondéreyotenḡo.

¹⁵ Anutuko ye neko yiriní kowe kanata na

§ 3:11: “kho simó” - ḡu naruko ḡuno unipare qambu kho simó, kho pare tunoḡḡurí. Naru kano wini irisa kuma tero kako taka yerero kusi yiriní kho simó tunoḡḡurí. Naru kano uni kato utatá parámi tero topé tewero mepémo kini, eneḡo soweyoro kho simó tunoḡḡurí. Asa kho simó ḡunde quko uni parámiyómboro kho qu teyara, eneḡomboro o ka tewero mepémo kini. ^{**} 3:12: “unipare meté horé” ḡuko oteteye soso muko meté nanḡe kini. Kini, owé ḡu “unipare meté horé” ḡuro murí muko ḡandiro, “Anutu koro unipare” nanḡe.

tunoqanğurí. Njunde tero Kristo†† koro newonde ime njundoko ye newondeye meté sopoyote. Ko Anutu yuñgunañoyuri qembe.

16 Ye Kristo koro mandí rotika newondeye quroko kondé yoní. Injo-injo meté rondaqero epe ino-ino teya enemo-enemo ronğaru yere qembe. Hariri yambo nuya yambo seré quya yambo Yuqa Surumímbo newondeyemo riní tunoqete quya yero newondeyemo Anutu injoro yuñgunañoyi qembe.

17 O soso mandeto yero khe kandeto teyotenjo njuko Yesu Uni Parámi njuro owímo teya enewore Anutu Awa yuñgunañoyuri qembe.

Suwisawenanimboro oresaka mande

18 Ye pare, yeño kameyemboro kusunoyemo yuri qembe. Murí njuko Uni Parámimboro tonjímbo roneneñowí mu nançe.

19 Ye uni, yeño pareye newonde meté yunoya sanğirí ma yunowero.

20 Ye simóye, yeño awa-náyemboro mandeye soso howeyuri qembe. Uni Parámimbo murí njunde njuro inoyote.

21 Ye awa-awaye, yeño simóye yi sanğirí ma tewero, yate ene oka meté mu tewero mepémo kini tewaño koro.

†† 3:15: “**Kristo**” njuko Yesu nançe, asa Anutuko rokónoní ma-hero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró nju.

22 Ye kho simó,‡‡ yeño nokono ñano sopo-sopoyemboro mandeye soso howeyuri qembe. Quko naru kumimo eneño tonjimo nanje kho meté tewe nenemboro meté ye inoweya ñu ma inowero. Kini. Ye Uni Parámimboro na soreya naru rokóño kho meté tewero ñuro kheyó howeyuri qembe.

23 Ye o soso teroqo kho kondé ti qembe. Kho ñuko yendo uni karo kho qu kama teyotengo. Kini. Uni Parámimboro kho qu teyotengo.

24 Dokoro imemoñgo Uni Parámimbo o meté unipareyó yunoweya. Ye Uni Parámi Kristo§§ koro kho uniyó yotengo.

25 Uni kato o piyimi ka teweya quko o koroqe ñuro kimoyó reweya. Anutuko unipare soso ñuro otete kanata nanje howeyote.

4

1 Ye kho simómboro sopo-sopoye, murí roneneñowí tero kho simóye te yunoyuri qembe. Dokoro ye ñuyako sopo-sopoye samboko yote.

Hariri ti qembe

‡‡ 3:22: “kho simó” - ñu naruko ñuno unipare qambu kho simó, kho pare tunoqanjurí. Naru kano wini irisa kuma tero kako taka yerero kusi yiriní kho simó tunoqanjurí. Naru kano uni kato utatá parámi tero topé tewero mepémo kini, eneño soweyoro kho simó tunoqanjurí. Asa kho simó ñunde quko uni parámíyómboro kho qu teyara, eneñomboro o ka tewero mepémo kini. §§ 3:24: “**Kristo**” ñuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ñu.

² Asa ye soso hariri tewero njuro murí kondé towi qembe. Ko hariri tero sopo tojetya Anutu yungunaji qembe.

³ Noreño njuya hariri tika Anutuko nore njuya samaka nerero mako ka kosoní Kristo* njuro mande tapujowí mu† tunomo yesowato. Quko unindo nu injowero piyimiñoro no norero kusi-kusi yano njano norotanjurí.

⁴ Ye hariri te nunika no Anutu koro injo-injoyó howero mande nu tunomo yewe.

⁵ Ye kape unindoya‡ kunditewango quno njuno, injo-injo meté howi qembe. Naru rokóñoro Kristo koro murí uni nu witú yerewero naru meté njuro sopoyuri qembe.

⁶ Ye suki-suki mande meté mu nanje, uni samaka yerewero njuro mande qu yeyuri qembe. Njunde tero uni soso njuro mandeye nu topé meté yewango.

Pol koya uni kumimboya Kolosi unipare yunguna yereró

⁷ Tikikusko nondo o soso tanowó njuro ye yimiroweya. Uni njuko toponani hamó ko wimbuma uni kini, kho uni meté. Enendo noreya Uni Parámimboro kho kopo teyoteto.

⁸ Nondo asanjowe yeno uyareró njuro murí njandiro nanje, asa yendo nore date yoteto ye injowango, ko enendo ye newondeye rukisoyoní.

* **4:3: “Kristo”** njuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró nu. † **4:3: “mande tapujowí”** njunde quko injo-injo ka Anutuko komo tapujoro itaka nanje wisiyo yunoyote. ‡ **4:5: “kape uni”** njuko Israel koro Anutuye nu kama injo howeyotengo.

⁹ Nondo Onesimus, toponani hamó ñuya asáñowe Tikikus koya uyaririyó. Onesimus ñuko yeño topoye qu ka, kho meté nanje teyote. Enendoko o soso ñano tunoqaró ñuro ye yimirowari.

¹⁰ Arisitakus koya noya kusi-kusi yano yarowó ñundo yunguna yerete, ko Mak, Barnabas koro nuwímbo ñuya yunguna yerete. (Komo Mak ñuro mande kondé ka yimiranowó, asa enendo yeno uyareweya tiníqo, yayemo re oyi qembe.)

¹¹ Ko Yesu, Jastus, ye nekoyanjo, ñu ñuya yunguna yerete. Uni kapusa ñundo nanje Juda wini kumi noya kho kopo tero Anutuko unipareyó wiri yereyote naruyó§ ñuro kho teyoteto. Enendo no meté horé samaka nereyotenjo.

¹² Epapiras, yeño topoye ñundo yunguna yerete. Ñuko Kristo Yesu** koro kho simó. Naru suki-suki yeño wimbí tero Anutu ñande kirayote, ko yendo Anutu koro wimbí rero kondé kanjero Anutu koro injo-injoyó ñu soso injika tondañini.

¹³ Nondo ñuro hamó yeteno, enendo yeya Laotisia yendé uniparetoya Hierapolis yendé uniparetoro koweyumu parámi horé teyara.

¹⁴ Ko dota ñu, toponani hamó Luk, ene ñuya

§ 4:11: “*Anutuko unipareyó wiri yereyote naruyómo*” ñuno injondutu unipareko hamó Anutu kusunoyómo yowanjo.

** 4:12: “*Kristo* Yesu” - komo suki *ye-ye unindo* Anutuko uni ka rokónoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yanguri. Juda unipareto uni maheweya ñu, “Kristo,” ma, “*Mesaiya*,” ye nekanjuri. Asa Yesu mahini enejo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekanjuri.

Demas koya yunguna yiritiri.

¹⁵ Yendo uni topono Laotisia yotengo nyaya Nemba koya Anutu koro unipare ene yayómo huruwoyote nyaya nande yimiri qembe, “Polko yunguna yerete.”

¹⁶ Ye sokome na weyoyi kini tini rika Anutu koro huru-huru nu Laotisia yote quno nuno uyarini, ene nyaya weyowaŋo. Ko nondo sokome rewe Laotisia uyareró qu ye nyaya weyoyi qembe.

¹⁷ Arikipus nande miroyi qembe, “Ke Uni Parámi moŋgo kho raró nu okeyá ta sopoya kho nu rika kini tini.”

¹⁸ No Pol, no kandenembo yunguna yerewero mande na nakayaŋoteno. Ye neneŋo inoyuri qembe, no kusi-kusi yano yoteno. Anutu koro samaka-samaka tuwó^{††} nu meté yeya yoní.

^{††} **4:18:** “*samaka-samaka tuwó*” nuko Anutu eneŋombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini.

Iyo New Testament
The New Testament in the Iyo Language of Papua New
Guinea

Nupela Testamen long tokples Iyo long Niugini

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Iyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 12 Dec 2025

eeccd6a2-c477-5b9f-9623-cf07dbead483